



Ambasciata del Vietnam in Italia
Ufficio Commerciale



CAMERA DI COMMERCIO ITALIA VIET NAM
PHÒNG THƯƠNG MẠI ITALIA VIỆT NAM
CHAMBER OF COMMERCE ITALY VIET NAM

CAMERE DI COMMERCIO
ITALIA ESTERE ED ESTERE IN ITALIA
SEZIONE DI UNIONCAMERE



Economic Cooperation between Vietnam and Italy 2021 *Cooperazione Economica tra Vietnam e Italia 2021*



NEWSLETTER PERIODICA

Newsletter published by the Commercial Office of the Vietnam Embassy of S.R. in Italy, in collaboration with the Consulate of S.R. Vietnam in Turin and Italia Vietnam Chamber of Commerce.
Newsletter mensile edita dall'Ufficio Commerciale dell'Ambasciata della R.S. Vietnam in Italia in collaborazione con Consolato del Viet Nam in Torino e Camera di Commercio Mista Italia Viet Nam.

Issue 15 (October 2021)

English version

Italian version

Focus

Punto

Italy - Vietnam: strengthen cooperation and share common interests

The Deputy Minister of Economic Development of Italy Mr. Gilberto Pichetto Fratin visited and worked with the Embassy of Vietnam in Italy On October 13, 2021.

Speaking at the meeting, the Ambassador Nguyen Thi Bich Hue thanked the Italian Government for supporting Vietnam with more than 2.8 million Covid-19 doses of vaccines. She also shared a positive assessment of the cooperation between the two countries - the two strategic partners, especially in economic terms with the positive impacts of FTAs such as EVFTA, CPTPP. The Ambassador emphasized that Vietnam is the Italy's largest trading partner in ASEAN, with a population of nearly 100 million people and a growing middle class as well as the attraction of the "Made in Italy"

Italia e Vietnam rafforzano la cooperazione e condividono gli interessi comuni

Il 13 ottobre 2021, il Vice Ministro dello Sviluppo Economico italiano Gilberto Pichetto Fratin ha visitato l'Ambasciata del Vietnam in Italia.

Ad accoglierlo l'Ambasciatrice Nguyen Thi Bich Hue, la quale ha ringraziato il governo italiano per aver donato al Vietnam oltre 2,8 milioni di dosi di vaccino contro il Covid-19. Ha inoltre condiviso una valutazione positiva della cooperazione tra i due paesi, due partner strategici, soprattutto grazie agli impatti economici positivi degli accordi di libero scambio commerciale, di cui il Vietnam fa parte, quali l'accordo EVFTA e CPTPP, sottolineando che il Vietnam, è il più grande partner commerciale dell'Italia nell'ASEAN con una popolazione di quasi 100 milioni e una classe media in crescita, nonché l'attrazione del marchio Made in Italy e dei settori forti

brand in strong fields from Italy such as machinery, green technology, pharmaceuticals... She hopes the Italian National Assembly will soon ratify the Investment Protection Agreement EVIPA to promote economic relations between the two countries in the coming time. The Ambassador also expressed her appreciation for Italy's commitments as a G7 member and G20 host in global issues such as health, climate change. She expressed the Vietnam's interest in the process of economic recovery and transformation, considering an opportunity for the two sides to enhance the relation.

The Italian Deputy Minister of Economic Development Mr. Gilberto Pichetto Fratin expressed his pleasure that the Vietnam - Italy strategic partnership has developed well; affirming that Italy, a country with one third of GDP structure coming from exports, wishes to further promote relations with Vietnam, one of Italy's important markets in the Asia Pacific; affirming the growing interest of Italian businesses in Vietnam. The Deputy Minister also shared Italy's priorities in economic development strategies in the coming time, especially emphasizing the efforts to adapt to climate change and consider this a field of important international cooperation. The Deputy Minister affirmed his support and will strongly push the Italian National Assembly to soon ratify the EVIPA for the benefit of both countries; expressed his wish to resume tourism soon and have more Vietnamese people come to Italy to travel. He agreed to work together to organize the 7th Joint Committee on Economic Cooperation. Also attending the meeting were General Secretary of the Vietnam - Italy Chamber of Commerce Walter Cavrenghi.

Source: vnembassy-roma.mofa.gov.vn

dell'Italia come macchinari, tecnologie verdi, farmaceutiche. Si augura che il Parlamento italiano ratifichi presto l'accordo sulla protezione degli investimenti (EVIPA) per promuovere gli scambi commerciali tra i due Paesi. L'ambasciatrice ha inoltre espresso il suo apprezzamento per gli impegni dell'Italia come membro del G7 e G20 a presidenza italiana, in questioni globali, quali sono la salute e il cambiamento climatico. Infine ha espresso l'interesse del Vietnam per il processo di ripresa e trasformazione economica, considerandolo un'opportunità per migliorare la qualità del rapporto tra i due paesi.

Il Vice Ministro dello Sviluppo Economico Gilberto Pichetto Fratin ha espresso compiacimento sul buon risultato del partenariato strategico Vietnam - Italia, affermando che l'Italia, paese con un terzo del PIL proveniente dall'export, desidera promuovere ulteriormente i rapporti con il Vietnam, uno dei mercati più importanti dell'Italia nella regione Asia Pacifico, confermando il crescente interesse del Vietnam da parte delle aziende italiane. Ha inoltre espresso le priorità dell'Italia nel futuro sviluppo economico, sottolineando in particolare la necessità di sforzi congiunti per adattarsi ai cambiamenti climatici e considerare questo un campo di diritto importante della cooperazione internazionale. Il Vice Ministro ha confermato il suo sostegno e si è detto pronto a stimolare il Parlamento italiano per ratificare presto l'EVIPA a beneficio di entrambi i Paesi e ha espresso il desiderio di riattivare presto i flussi turistici in modo da poter ospitare più cittadini Vietnamiti in Italia. È d'accordo a collaborare per organizzare la VII edizione della Commissione mista per la cooperazione economica. All'incontro era presente anche il Segretario Generale della Camera di Commercio Vietnam Italia Walter Cavrenghi.

Fonte: vnembassy-roma.mofa.gov.vn



Italy presents additional 2.02 million COVID-19 vaccine doses to Vietnam

A batch of more than 2.02 million doses of AstraZeneca COVID-19 vaccine presented by the Italian Government to Vietnam via the COVAX Facility arrived in Hanoi on October 15.

Together with over 812,000 doses delivered on September 14, Italy has to date donated more than **2.8 million** COVID-19 vaccine doses to support Vietnam's inoculation drive.

In the thank-you letter addressed to his Italian counterpart Mario Draghi, Prime Minister Pham Minh Chinh spoke highly of Italy's practical assistance to Vietnam amid complicated developments of the pandemic, which showed a proof of the Vietnam-Italy strategic partnership and long-standing friendship between the countries.

The two nations have stood side by side in the fight against the pandemic. Vietnam sent facemasks and medical supplies to the European nation when it was hard-hit by COVID-19 in early 2020, and is among major recipients of vaccine donated by Italy, which is also one of the largest donors to the COVAX Facility.

Source: VNA

L'Italia dona al Vietnam ulteriori 2,02 milioni di dosi di vaccino di COVID-19

Un lotto di oltre 2,02 milioni di dosi di vaccino AstraZeneca COVID-19 è stato donato dal governo italiano al Vietnam tramite la COVAX Facility ed è arrivato ad Hanoi il 15 ottobre.

Insieme alle oltre 812.000 dosi consegnate il 14 settembre, l'Italia ha finora donato più di **2,8 milioni** di dosi di vaccino COVID-19 per sostenere la campagna di vaccinazione del Vietnam. Nella lettera di ringraziamento indirizzata al suo omologo italiano Mario Draghi, il primo ministro Pham Minh Chinh ha parlato molto dell'aiuto pratico dell'Italia al Vietnam in mezzo ai complicati sviluppi della pandemia, mostrando una prova della partnership strategica Vietnam-Italia e dell'amicizia di lunga data tra i paesi. Le due nazioni sono state fianco a fianco nella lotta contro la pandemia. Il Vietnam ha inviato mascherine e forniture mediche alla nazione europea quando è stata duramente colpita da COVID-19 all'inizio del 2020 ed è tra i principali destinatari del vaccino donato dall'Italia, che è anche uno dei maggiori donatori della COVAX Facility.

Fonte: VNA



Italian firms interested in renewable energy in Vietnam, ASEAN

The Vietnamese Embassy in Italy and the Festival della Diplomazia (Diplomacy Festival) jointly held a conference on renewable energy and sustainable development in ASEAN in Rome on October 20, which drew a large number of Italian and European firms.

The conference was attended by the Vietnamese Ambassador to Italy Nguyen Thi Bich Hue, the Vice President of the Italy-ASEAN Association Romeo Orlandi, Secretary General of the

Il mercato delle energie rinnovabili dell'ASEAN attira le imprese italiane

Il 20 ottobre l'Ambasciata del Vietnam in Italia e l'associazione "Festival della Diplomazia" hanno organizzato una conferenza sulle energie rinnovabili e sviluppo sostenibile nei paesi dell'ASEAN, l'evento ha richiamato un grand numero delle aziende italiane e europee.

Hanno partecipato al seminario l'Ambasciatrice del Vietnam in Italia Nguyen Thi Bich Hue, il Vice Presidente dell'associazione Italia-ASEAN Romeo Orlandi, il Segretario Generale del "Festival

"Festival della diplomazia" Giorgio Bartolomucci, the Minister Counselor of the Trade Office of Vietnam Embassy in Italy Nguyen Duc Thanh, representative of the embassies of ASEAN countries along with many Italian and European businesses.

Addressing the event, Vietnamese Ambassador to Italy Nguyen Thi Bich Hue said that renewable energy is a priority of many countries, aiming to serve sustainable development goals and the reduction of global climate change impacts.

She noted that Italy has proved its important role in the field through positive initiatives while performing the role of the President of G20 and co-host of the COP26.

Renewable energy has received great attention and investment from ASEAN countries, she said, noting that in Vietnam, the Government has defined climate changes as a top issue. Vietnam aims to raise the ratio of renewable energy in the country's energy structure to 30 percent in 2030 and 40 percent in 2045, she stated.

She held that this is a good chance for businesses in Italy and ASEAN to strengthen partnership in this field.

Vice President of the Italy-ASEAN Association Romeo Orlandi stressed that investment in renewable energy is a practical orientation that is suitable to the goal of sustainable development.

For his part, Nguyen Duc Thanh, the Minister Counsellor of the Trade Office of Vietnam Embassy in Italy briefed participants on Vietnam's achievements and major policy orientations in energy.

He underlined that the Italian business community has the potential and strength to realise cooperation and investment opportunities in Vietnam in the field.

Representatives from Italian and European firms expressed interest in the areas of renewable energy and sustainable development in Vietnam and other ASEAN countries and voiced their hope to expand cooperation and investment in the relevant fields in the time to come.

Source: TTXVN/Vietnam+

della diplomazia" Giorgio Bartolomucci, il Consigliere commerciale dell'Ambasciata del Vietnam in Italia Nguyen Duc Thanh, rappresentanti delle ambasciate dei paesi ASEAN e imprese italiane ed europee.

Intervenendo all'evento, l'Ambasciatrice vietnamita in Italia Nguyen Thi Bich Hue ha detto che l'energia rinnovabile è una priorità di molti paesi, mirando a servire gli obiettivi dello sviluppo sostenibile e la riduzione degli impatti del cambiamento climatico globale.

Ha notato che l'Italia ha svolto un ruolo importante attraverso iniziative attive in veste di Presidente del G20 e Co-Presidente della COP26.

L'energia rinnovabile ha ricevuto grande attenzione e investimenti dai paesi ASEAN e ha aggiunto che in Vietnam, il Governo ha individuato i cambiamenti climatici come un tema prioritario, per cui si impegna a raggiungere entro il 2030 il 30% di utilizzo di energie rinnovabili e del 40% entro il 2045.

Tale contesto sarà un'opportunità favorevole per le imprese italiane e dell'ASEAN per rafforzare la cooperazione e approfondire i rapporti.

Il Vicepresidente dell'Associazione Italia-ASEAN Romeo Orlandi ha sottolineato che l'investimento nelle energie rinnovabili è un orientamento pratico e adatto all'obiettivo dello sviluppo sostenibile. Da parte sua, il sig. Nguyen Duc Thanh, Consigliere commerciale dell'Ambasciata ha presentato i risultati ottenuti e l'orientamento della politica energetica del Vietnam.

Thanh ha sottolineato che la comunità imprenditoriale italiana ha molte potenzialità e punti di forza per realizzare cooperazione e opportunità di investimento in Vietnam in questo campo.

Le aziende hanno espresso il loro interesse nel campo delle energie rinnovabili e dello sviluppo sostenibile in Vietnam e nei paesi dell'ASEAN e il desiderio di continuare ad espandere la cooperazione e gli investimenti nel prossimo futuro.

Fonte: TTXVN/Vietnam+





Wood Industry

Opportunity for Vietnamese wood and wood products in the Italian market

Despite the impact of the COVID-19 pandemic, Vietnam's export turnover of timber and wood products in the first 8 months of 2021 still reached 10.4 billion USD. This shows that Vietnamese wood processing enterprises can completely recover quickly from the temporary interruptions of the recent pandemic.

According to the statistics of the General Department of Vietnam Customs, in the first eight months of 2021, Vietnam's export turnover of wood and wood products reached 10.4 billion USD, up 41.4% over the same period last year. The export turnover of wood products in particular reached 7.98 billion USD, up 45.6% in comparison to the same period in 2020.

In the first eight months of 2021, the export turnover of wood and wood products of FDI enterprises reached 5.434 billion USD, up 83.8% over the same period last year; accounting for nearly 53.21% of the total export turnover of W&WP in the whole industry. In which, the export turnover of wood products reached 5.039 billion USD, up 81.2% over the same period in 2020; accounting for 92.72% of the total export turnover of W&WP in the whole FDI sector and accounting for 63.18% of the total export turnover of wood products of the whole industry.

Italy is the largest importer of wood and wood products in the world. In 2020, Italy imported more than 4.5 billion USD of wood and wood products (summarizing data from ITC with codes of chapter 44 and some codes of chapter 94). Meanwhile, Vietnam's exports to Italy in 2020 reached 22.3 million USD (according to Vietnam Customs data), accounting for only 0.5% of Italy's import demand from countries around the world. In the first 8 months of 2021, Vietnam's wood and wood products exports to Italy reached 21 million USD, up 62% over the same period in 2020.

Source: The Commercial Office of Vietnam Embassy

Industria del legno

Opportunità del legno e dei prodotti in legno del Vietnam per il mercato italiano.

Nonostante l'impatto della pandemia di COVID-19, il fatturato delle esportazioni del Vietnam di legno e prodotti in legno negli ultimi 8 mesi ha raggiunto 10,4 miliardi di dollari. Tale risultato dimostra che le imprese di lavorazione del legno possono riprendersi rapidamente dalle interruzioni temporanee della recente pandemia.

Secondo le statistiche del Dipartimento generale delle dogane del Vietnam, nei primi otto mesi del 2021, il fatturato delle esportazioni di legno e prodotti in legno ha raggiunto 10,4 miliardi di dollari, in crescita del 41,4% rispetto allo stesso periodo del 2020. Il fatturato delle esportazioni di prodotti in legno ha raggiunto i 7,98 miliardi di dollari, in crescita del 45,6% rispetto allo stesso periodo del 2020.

Nei primi otto mesi del 2021, il fatturato delle esportazioni di legno e prodotti del legno delle imprese IDE ha raggiunto i 5,434 miliardi di dollari, in crescita dell'83,8% rispetto allo stesso periodo dello scorso anno, rappresentando quasi il 53,21% del fatturato totale delle esportazioni nell'intero settore. Nello specifico, il fatturato dell'export di prodotti in legno ha raggiunto i 5,039 miliardi di dollari, in crescita dell'81,2% rispetto allo stesso periodo del 2020 rappresentando il 92,72% del fatturato totale delle esportazioni di legno e prodotti in legno nell'IDE e il 63,18% del fatturato totale delle esportazioni di prodotti in legno dell'intera industria.

L'Italia è il più grande importatore di legno e prodotti in legno nel mondo. Nel 2020, l'Italia ha importato più di 4,5 miliardi di dollari di legno e prodotti in legno (dati trattati dal capitolo 44 e capitolo 94 nel ITC). Nel frattempo, le esportazioni del Vietnam in Italia nel 2020 hanno raggiunto i 22,3 milioni di dollari (secondo i dati della dogana vietnamita), corrispondendo solo 0,5% della domanda di importazione italiana nel mondo. Nei primi otto mesi del 2021, le esportazioni di legno e prodotti del legno del Vietnam all'Italia hanno raggiunto 21 milioni di dollari, in crescita del 62% rispetto allo stesso periodo del 2020.

Fonte: Ufficio Commerciale dell'Ambasciata del Vietnam



Electronics industry

Industria elettronica

Vietnam's electronics industry appeals to foreign investors: [entrepreneur.com](https://www.entrepreneur.com)

Vietnam's electronics industry is still growing despite the impact of the COVID-19 pandemic, said an article published on newswire [entrepreneur.com](https://www.entrepreneur.com).

The article noted in recent years, the country has implemented some trade agreements with other countries and flexible policies to attract foreign investors and this would open opportunities for entrepreneurs as the industry plays an important role in Vietnam's economy.

It was estimated Vietnam is one of the key electronics exporters ranking 12th place in the world, the author wrote, adding that there has been a steady increase in the nation's exports with an average of US\$12 billion per year. The import of electronic products has nearly doubled between 2015 and 2019. Vietnam's electronics industry is diverse.

The article also mentioned advantages the market offers investors. It said the Regional Comprehensive Economic Partnership would help lower tariffs on trade.

L'industria elettronica del Vietnam lancia un appello agli investitori stranieri: [entrepreneur.com](https://www.entrepreneur.com)

Nonostante l'impatto della pandemia COVID-19 l'industria elettronica del Vietnam è ancora in crescita, scrive un articolo pubblicato sul newswire [entrepreneur.com](https://www.entrepreneur.com).

L'articolo ha osservato che negli ultimi anni, il paese ha implementato gli accordi commerciali con altri paesi così come le politiche flessibili per attirare gli investitori stranieri; questo avrebbe aperto opportunità per gli imprenditori in quanto l'industria gioca un ruolo importante nell'economia del Vietnam.

È stato stimato che il Vietnam è uno dei principali esportatori di elettronica, al 12° posto nel mondo, scrive l'autore, aggiungendo che c'è stato un aumento costante delle esportazioni con una media di 12 miliardi di dollari all'anno. L'industria elettronica del Vietnam è diversificata l'importazione di prodotti elettronici è quasi raddoppiata tra il 2015 e il 2019.

L'articolo ha anche menzionato i vantaggi che il mercato offre agli investitori, la Regional Comprehensive Economic Partnership aiuterà ad abbassare le tariffe sul commercio.



In addition, Vietnam has signed a free trade agreement with the EU, which will gradually reduce most tariffs, regulatory barriers, and red tape that should create opportunities for both sides to do business. The Vietnamese government will provide incentive scheme implementing a 30% corporate income tax (CIT) cut for certain business and companies working in the high-tech sector as well as in high-tech and specific industrial zones, and underdeveloped socio-economic regions.

According to the article, a new wave of the COVID-19 pandemic in Vietnam has resulted in lockdowns, restrictions and disruption to supply chains, and businesses shutdown. Despite such negative impact, plenty of foreign investors have chosen Vietnam as a top destination to set up their electronics production bases.

Source: nhandan.vn

Inoltre, il Vietnam ha firmato un accordo di libero scambio con l'UE, che ridurrà gradualmente la maggior parte delle tariffe, delle barriere normative e della burocrazia creando opportunità di realizzare affari per entrambe le parti. Il governo vietnamita fornirà uno schema di incentivi per l'attuazione di un taglio del 30% dell'imposta sul reddito delle società (CIT) per alcune imprese e società che lavorano nel settore high-tech, nonché nelle zone industriali high-tech e specific industrial zones, e nelle regioni socio-economiche sottosviluppate.

Secondo l'articolo, una nuova ondata della pandemia COVID-19 in Vietnam ha provocato blocchi, restrizioni, interruzioni delle catene di approvvigionamento e anche chiusure di alcune imprese. Nonostante tale impatto negativo, molti investitori stranieri hanno scelto il Vietnam come destinazione top per creare le proprie basi di produzione nel settore dell'elettronica.

Fonte: nhandan.vn



Agriculture

Trademark Vietnam Rice protected in 22 foreign countries

The trademark "Vietnam Rice" has by now been protected in 22 foreign countries, the Ministry of Agriculture and Rural Development reported, urging for the issuance of a legal document managing the use of the trademark.

Vietnam has been among the world's top three rice exporters, together with Thailand and India, for years, the Ministry of Agriculture and Rural

Agricoltura

Il marchio "Vietnam Rice" è ormai protetto in 22 paesi esteri

Il marchio "Vietnam Rice" è ormai protetto in 22 paesi esteri, riferisce il Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo rurale, sollecitando l'emissione di un documento legale che gestisca l'uso del marchio.

In un rapporto inviato al Primo Ministro Pham Minh Chinh il 19 ottobre, afferma che il Vietnam è da anni tra i primi tre esportatori di riso al mondo, insieme alla Thailandia e all'India.

VIETNAMEXPORT
vietnamexport.com



Development said in a report sent to Prime Minister Pham Minh Chinh on October 19.

According to the Ministry of Agriculture and Rural Development, Vietnam Rice has become a Generic Trademark in 19 countries, including Indonesia, Russia and 17 member states of the African Intellectual Property Organisation. It has also been registered as a Certification Trademark in three countries, namely China, Brunei and Norway. The ministry holds the ownership of the trademark in these countries.

Vietnam must also urgently grant the right to use the trademark to Vietnamese producers and exporters as the trademark will be probably revoked if it is not used by the owner for 3 – 5 years in accordance to regulations of the World Intellectual Property Organisation and laws of some Madrid System member states, it noted.

The Ministry proposed the PM to permit it to develop a government decree providing a set of procedures for administering the use of Vietnam Rice.

Source: VNA

Secondo lo stesso Ministero, il Vietnam Rice è diventato un marchio collettivo in 19 paesi, tra cui Indonesia, Russia e 17 stati membri dell'Organizzazione africana per la proprietà intellettuale. È stato anche registrato come marchio di conformità in tre paesi, ovvero Cina, Brunei e Norvegia. In questi paesi è il ministero a detenere la proprietà del marchio. Si osserva anche che il Vietnam deve concedere urgentemente il diritto di utilizzare il marchio ai produttori ed esportatori vietnamiti poiché il marchio sarà probabilmente revocato, se non viene utilizzato dal proprietario per 3-5 anni, in conformità ai regolamenti dell'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale e alle leggi di alcuni Stati membri del protocollo di Madrid.

Il ministero ha chiesto al Primo Ministro di consentire lo studio di un decreto governativo che preveda una serie di procedure per gestire l'utilizzo del riso del Vietnam.

Fonte: VNA



Fruit export

Binh Thuan province enhances dragon fruit exports

The Ministry of Industry and Trade, the Ministry of Agriculture and Rural Development and Binh Thuan province have

Esportazioni della frutta

La provincia di Binh Thuan aumenta le esportazioni di dragon fruit

Il Ministero dell'Industria e del Commercio, il Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo Rurale e la provincia di Binh Thuan hanno attuato molte



implemented many solutions to promote the consumption of dragon fruit.

They have organised events on connecting local enterprises with partners at home and abroad to expand the consumption market for dragon fruit. They have also implemented solutions to speed up the clearance of goods at border gates, including priority in plant quarantine and transport for exported dragon fruit.

In August, Binh Thuan's Department of Industry and Trade coordinated with the Vietnam Trade Promotion Department under the Ministry of Industry and Trade to hold an online conference on Vietnamese dragon fruit with potential export markets in 2021.

At the conference, dragon fruit production and trading enterprises and cooperatives in Binh Thuan connected with Indian partners, as well as businesses in Australia, Japan, China and Europe, opening up opportunities on expanding the export market for dragon fruit in the future.

Earlier this year, the Japanese Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF) officially granted the Protected Geographical Indication certificate to Binh Thuan dragon fruit. This is the second agricultural product of Vietnam to receive the certificate, after Luc Ngan lychee.

This certificate has a great significance to affirm the prestige of Binh Thuan dragon fruit and create many new opportunities for exporting this product to key markets such as Europe, the Republic of Korea and New Zealand.

Binh Thuan's Department of Industry and Trade in September issued a plan to develop production and expand the consumption market for Binh Thuan dragon fruit.

Accordingly, the plan would help expand the dragon fruit export market, besides increasing export volume to traditional export markets and enhancing trade promotion activities.

At present, Binh Thuan mainly consumes fresh dragon fruit, of which 80-85 percent are for export and about 15-20 percent for the domestic market.

soluzioni per promuovere il consumo di dragon fruit.

Hanno organizzato eventi per collegare le imprese locali con i partner in patria e all'estero per espandere il mercato del consumo del dragon fruit. Hanno anche implementato soluzioni per accelerare lo sdoganamento delle merci alla frontiera, compresa la priorità nella quarantena delle piante e nel trasporto del dragon fruit esportato.

In agosto, il Dipartimento dell'Industria e del Commercio di Binh Thuan si è coordinato con il Dipartimento di Promozione Commerciale del Vietnam sotto il Ministero dell'Industria e del Commercio per organizzare una conferenza online sul dragon fruit vietnamita con potenziali mercati di esportazione nel 2021.

Alla conferenza, le imprese e le cooperative di produzione e commercio del dragon fruit di Binh Thuan si sono collegate con i partner indiani, con le imprese in Australia, Giappone, Cina ed Europa, aprendo opportunità sull'espansione futura del mercato delle esportazioni del dragon fruit.

All'inizio di quest'anno, il ministero giapponese dell'agricoltura, delle foreste e della pesca (MAFF) ha ufficialmente concesso il certificato di indicazione geografica protetta al dragon fruit di Binh Thuan. Questo è il secondo prodotto agricolo del Vietnam a ricevere il certificato, dopo il litchi Luc Ngan.

Questo certificato ha un grande significato per affermare il prestigio del dragon fruit di Binh Thuan e creare molte nuove opportunità per esportare questo prodotto in mercati chiave come l'Europa, la Repubblica di Corea e la Nuova Zelanda.

Il Dipartimento dell'Industria e del Commercio di Binh Thuan ha emesso a settembre un piano per sviluppare la produzione ed espandere il mercato del consumo del dragon fruit di Binh Thuan.

Di conseguenza, il piano aiuterebbe ad espandere il mercato delle esportazioni, oltre ad aumentare il volume delle esportazioni verso i mercati di esportazione tradizionali e a migliorare le attività di promozione commerciale.

Attualmente, Binh Thuan produce principalmente dragon fruit fresco, di cui l'80-85% è destinato all'esportazione e circa il 15-20% al mercato interno.



Binh Thuan has so far proposed the Plant Protection Department to grant codes to 78 dragon fruit growing regions and 268 of dragon fruit packaging facilities in the province.

This province has 33,750ha growing dragon fruit trees with a total output of 700,000 tonnes per year. China has been one of the key export markets of Binh Thuan dragon fruit.

Source: VNS

Binh Thuan ha finora proposto al Dipartimento di Protezione delle Piante di rilasciare i codici a 78 regioni di coltivazione del dragon fruit e a 268 strutture in cui viene confezionato nella provincia.

Questa provincia ha 33.750 ettari in cui si coltivano alberi di dragon fruit con una produzione totale di 700.000 tonnellate all'anno. La Cina è stata uno dei principali mercati di esportazione di Binh Thuan.

Fonte: VNA



Fairs/ Conferences

The Commercial Office cordially invites businesses and associations to participate in the following fairs

The Vietnam embassy in cooperation with the Honorary Consulate of Vietnam in Napoli to organise the opening ceremony of the Honorary Consulate of Vietnam Office in Napoli in November. During this time, Our Commercial Office will organise the workshop on the Economic Cooperation between Vietnam and Italy, in focus: South of Italy in Napoli.

For details, please contact the Vietnam Commercial Office in Italy (email: it@moit.gov.vn; Tel: +39 068413913, address: Via Volturno 58, 00185 Roma) or Chamber of Commerce Italy Vietnam (email: [### Fiere/ Conferenze](mailto:segreteria@camcom-</p>
</div>
<div data-bbox=)

L'Ufficio Commerciale invita cordialmente imprese e associazioni a partecipare alle seguenti fiere:

L'Ambasciata del Vietnam in collaborazione con il Consolato Onorario del Vietnam a Napoli sta organizzando la cerimonia di apertura dell'Ufficio del Consolato Onorario del Vietnam a Napoli. In questa occasione, l'Ufficio Commerciale organizzerà un workshop sulla Cooperazione Economica tra Vietnam e Italia con focus sul Sud Italia a Napoli.

Per i dettagli, contattare l'Ufficio Commerciale del Vietnam in Italia (email: it@moit.gov.vn; Tel: +39 068413913, indirizzo: Via Volturno 58, 00185 Roma) o la Camera di Commercio Italia-Vietnam (email:



italiavietnam.it; Tel: +39 011 437 8129, address: via Federico Campana 24, 10125 Torino) for coordination and support.

italiavietnam.it; Tel: +39 011 437 8129, indirizzo: via Federico Campana 24, 10125 Torino).

Trade Opportunities

✦ Vietnamese enterprises would like to find Italian importers:

- Cashew nuts;
- Fresh fruits;
- Pepper

✦ Italian importers looking for producers of:

- Beach chair; Sunbed;
- Agricultural machines;
- Wooden folding oval/ rectangular table
- Non woven shelf, non woven box, Travel Hair dryer, DC motor hair dryer, Hair curling tong, Rechargeable multifunctional hair trimmer 5 in 1, Citrus, Juicer...
- Compostable household: perfumes candles, freezer bags on roll, LDPE zipper bags for food, disposable latex gloves, household latex gloves...

For further information, please contact the Vietnam Trade Office in Italy, email: it@moit.gov.vn; address: Via Voltorno 58, 00185 Roma, Italia or Chamber of Commerce Italy Vietnam, email: segreteria@camcom-italiavietnam.it; address: via Federico Campana 24, 10125 Torino.

Opportunità commerciali

✦ Le imprese vietnamite sono alla ricerca di importatori italiani di:

- Anacardi;
- Frutta fresca;
- Pepe

✦ Importatori italiani sono alla ricerca di produttori di:

- Sedie da spiaggia, lettini da sole;
- Macchinari agricoli;
- Tavoli ovali/ rettangolari pieghevoli in legno;
- Portatutto a scomparti, scatole contenitore, asciugacapelli da viaggio, asciugacapelli con motore CC, arricciacapelli, tagliacapelli multifunzione ricaricabile 5 in 1, spremiagrumi...
- Oggetti per la casa biodegradabili, candele profumate, sacchetti per congelare in rotoli, sacchetti con cerniera in LDPE per alimenti, guanti in lattice monouso, guanti in lattice per uso domestico...

Per ulteriori informazioni, contattare l'Ufficio Commerciale dell'Ambasciata in Italia, email: it@moit.gov.vn; indirizzo: Via Voltorno 58, 00185 Roma, Italia o la Camera di Commercio Italia-Vietnam, email: segreteria@camcom-italiavietnam.it; indirizzo: via Federico Campana 24, 10125 Torino.

Newsletter published by the Commercial Office/Embassy of Viet Nam in Italy (Via Voltorno 58, 00185 Roma, Tel. +39 06 841 3913, Email it@moit.gov.vn) in collaboration with The Honorary Consulate of Vietnam in Turin and Genoa (Via Federico Campana 24, 10125 Torino, Tel.+39 011 655 166, Email: cancelleria@consolatovietnam.it) and the Chamber of Commerce Italy-Vietnam (Tel: +39 0114378127 Email: segreteria@camcom-italiavietnam.it)

Newsletter periodica pubblicata dall'Ufficio Commerciale dell'Ambasciata del Viet Nam in Italia (Via Voltorno 58, 00185 Roma, Tel +39 06 841 3913, (Email it@moit.gov.vn), in collaborazione con il Consolato del Viet Nam in Torino e Genova (Via Federico Campana 24, 10125 Torino, Tel.+39 011655166, Email: cancelleria@consolatovietnam.it) e la Camera di Commercio Italia Vietnam (Tel: +39 0114378127), Email: segreteria@camcom-italiavietnam.it).

Information pursuant to Article 13 of Legislative Decree 196/2003 (Code relating to the protection of personal data): We inform you that your email address is used only to send the newsletter and will not be communicated to third parties. If you do not want to receive such information in the future, simply reply to this email, indicating the word "Remove" in the subject, using the email address from which you received this message.